

PHILIPS

Hodetelefoner

4000-serien

TAK4200



Bruksanvisning

Registrer produktet og få støtte på:
www.philips.com/support

Innhold

1	Viktige sikkerhetsinstruksjoner	2
	Hørselssikkerhet	2
	Generell informasjon	2
2	Bluetooth-hodetelefonene dine	4
	Hva er i esken	4
	Andre enheter	4
	Oversikt over dine trådløse Bluetooth-hodetelefoner	5
3	Kom i gang	6
	Lade batteriet	6
	Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten din for første gang	6
	Par hodetelefonene med en annen Bluetooth-enheten	7
4	Bruk hodetelefonene	8
	Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten	8
	Håndter anrop og musikk	8
	Stemme Assistent	9
	Lyseffekt	9
	Lyddeling	9
	LED-indikatorstatus for hodetelefoner	9

5	Tilpass lyden på Philips Headphones-appen	10
	Innstilling for avspillingsgrense	11
	Innstilling for volumgrense	11
	Lar deg høre din egen stemme	12
6	Tilbakestill hodetelefonene	13
7	Tekniske data	13
8	Merknad	14
	Samsvarserklæring	14
	Avhending av gammelt produkt og batteri	14
	Ta ut det innebygde batteriet	14
	Samsvar med EMF	14
	Miljøinformasjon	15
	Samsvarsmerknad	15
9	Varemerker	16
10	Vanlige spørsmål	16

1 Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Hørselssikkerhet



Fare

- For å unngå hørselsskade bør du begrense tiden du bruker med hodetelefonene på høyt volum og stille inn volumet til et trygt nivå. Jo høyere volum, desto kortere er trygg lyttetid.

Husk følgende retningslinjer når du bruker hodetelefonene.

- Lytt med rimelig lydvolume i rimelige tidsperioder.
- Vær forsiktig så du ikke hele tiden justerer volumet høyere etter hvert som hørselen tilpasser seg.
- Ikke skru volumet så høyt at du ikke kan høre hva som er rundt deg.
- Du bør være forsiktig eller midlertidig slutte å bruke dem i potensielt farlige situasjoner.
- Overdrevent lydtrykk fra øreplugger og hodetelefoner kan forårsake hørselstap.
- Bruk av hodetelefoner med begge ører tildekket under kjøring er ikke anbefalt og kan være ulovlig noen steder.
- For sikkerhets skyld bør du unngå å bli distraheret av musikk eller telefonsamtaler i trafikken eller andre potensielt farlige omgivelser.

Generell informasjon

Slik unngår du skade eller feil:

Forsiktighet

- Ikke utsett hodetelefonene for høy varme.
- Ikke slipp hodetelefonene ned.
- Hodetelefonene skal ikke utsettes for væskedrypp eller -sprut. (Se IP-klassifisering for det spesifikke produktet)
- Ikke la hodetelefonene senkes i vann.
- Ikke lad hodetelefonene når ledningen eller kontakten er våt.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol, salmiakk, benzen eller slipemidler.
- Bruk en ren, fuktig klut til å rengjøre hodetelefonene – spesielt lydkanalene og mikrofonhullene – regelmessig, og unngå opphopning av stoffer som svette eller ørevoks.
- Hvis svette eller vandråper blir igjen i lydkanalene, luftehullene eller mikrofonhullene, vil lydnivået midlertidig synke eller kuttes helt. Dette er ikke en funksjonsfeil. Bruk en myk, fuktig klut for å tørke hodetelefonene grundig. Alternativt kan du fjerne ørepluggene, snu lydkanalene nedover og banker hodetelefonene forsiktig omtrent fem ganger på en tørr klut eller lignende for å fjerne vann som har samlet seg inni.
- Pass på at hodetelefonene er helt tørre før du lader og bruker dem. Unngå å bruke engangspads med alkohol eller andre stoffer til rengjøring.
- Det integrerte batteriet må ikke utsettes for høy varme, som solskinn, brann eller lignende.
- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut feil. Erstatt bare med samme eller tilsvarende type.
- For å ha den spesifikke IP-klassifiseringen må dekslet til ladeåpningen være lukket.
- Avhending av batteri i ild eller en varm ovn, eller å mekanisk knuse eller kutte et batteri, kan føre til eksplosjon.
- Å utsette et batteri for miljø med ekstremt høy temperatur kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Å utsette et batteri for veldig lavt trykk kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Å skifte ut et batteri med feil type medfører risiko for alvorlig skade på hodetelefonene og batteriet (for eksempel i tilfelle med enkelte typer litiumbatterier).
- Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladningen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.

- For å unngå brannfare, forsynes utstyret kun av eksterne strømkilder som overholder PS1 (med en utgangskapasitet på mindre enn eller tilsvarende 15 W).

Drifts- og oppbevaringstemperaturer og fuktighet

- Oppbevares på et sted med temperatur mellom -20 °C og 50 °C med opptil 90 % relativ fuktighet.
- Brukes på et sted med temperatur mellom 0 °C og 45 °C med opptil 90 % relativ fuktighet.
- Batteriets levetid kan være kortere under forhold med høy eller lav temperatur.

2 Bluetooth-hodetelefonene dine

Gratulerer med kjøpet ditt, og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/support for å få full nytte av støtten som Philips tilbyr. Med disse hodetelefonene fra Philips kan du:

- Nyte praktiske trådløse telefonsamtaler
- Nyte og styre musikk trådløst
- Bytte mellom telefonsamtaler og musikk



Hurtigstartveiledning



Global garanti



Sikkerhetsvedlegg

Hva er i esken



Trådløse hodetelefoner for barn
Philips TAK4200

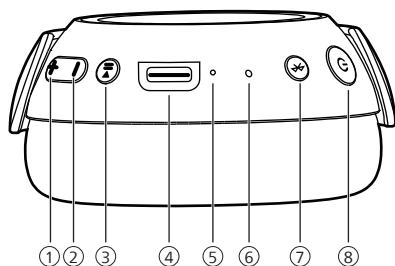


Type-C ladekabel (kun for lading)

Andre enheter

En mobiltelefon eller enhet (f.eks. bærbar PC, nettbrett, Bluetooth-adaptore, MP3-spillere osv.) som støtter Bluetooth og er kompatibel med hodetelefonene (se «Tekniske data» på side 13).

Oversikt over dine trådløse Bluetooth-hodetelefoner



- ① Volum opp/neste spor
- ② Volum ned/forrige spor
- ③ Spill av/pause
- ④ Type C ladespor
- ⑤ LED-indikator
- ⑥ Mic
- ⑦ MFB (Multifunksjonsknapp)
- ⑧ Strøm av/på
- ⑨ RGB-LED-lampe for barn

3 Kom i gang

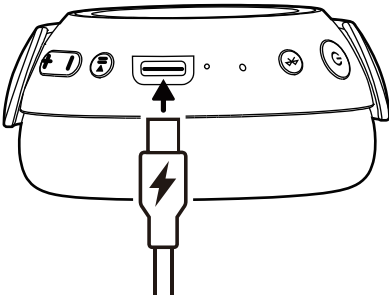
Lade batteriet

Merk

- Før du bruker hodetelefonene må du lade batteriene i 2 timer for optimal kapasitet og levetid for batteriet.
- Bruk bare den originale USB-ladekabelen for å unngå skade.
- Avslutt samtalen før du lader. Når hodetelefonene kobles til laderen, blir de slått av.
- Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladningen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.

Plugg én ende av USB-C-kabelen inn i hodetelefonen, og den andre enden inn i strømkilden.

↳ LED-lyset blir hvitt under lading og slås av når hodetelefonene er ferdig oppladet.



Tips

- Normalt tar full opplading 2 timer.

Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten din for første gang

- 1 Sørg for at hodetelefonene er helt ladet og slått av.
- 2 Trykk og hold inne på-/av-knappen i 2 sekunder og hodetelefonene vil være i sammenkoblingsmodus og klare til tilkobling.
 - ↳ LED-lyset på hodetelefonene blinker vekselvis hvitt og blått.
 - ↳ Hodetelefonene er nå i paringsmodus og er klare for paring med en Bluetooth-enhet (f.eks. en mobiltelefon).
- 3 Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din.
- 4 Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten. Se brukerhåndboken til Bluetooth-enheten.

Merk

- Etter at de er slått på og hodetelefonene ikke finner noen tidligere tilkoblet Bluetooth-enhet, sett dem i sammenkoblingsmodus (trykk inn MFB-knappen i 5 sekunder).

Følgende eksempel viser deg hvordan du parer hodetelefonene med Bluetooth-enheten.

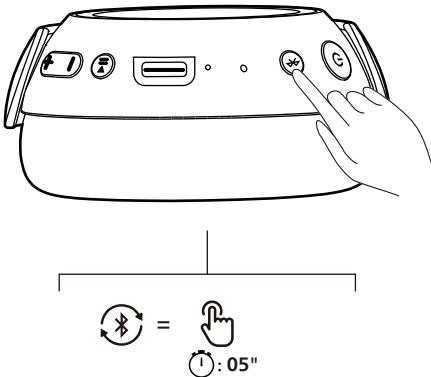
- 1 Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din og velg **Philips TAK4200**.
- 2 Skriv inn hodetelefonenes passord «0000» (4 nuller) hvis du blir bedt om det. For enheter med Bluetooth 3.0 eller høyere trenger du ikke å skrive inn et passord.



Philips TAK4200

Pare hodetelefonene med en annen Bluetooth-enheten

Hvis du vil pare en annen Bluetooth-enhet med hodetelefonene, slå på hodetelefonene, trykk på MFB-knappen i 5 sekunder, så finner du den andre enheten som ved normal paring.



Merk

- Hodetelefonene kan lagre 4 enheter i minnet. Hvis du prøver å pare mer enn 4 enheter, blir den tidligste pærede enheten erstattet av den nye.

4 Bruk hodetelefonene

Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten

- 1 Slå på mobiltelefonen/Bluetooth-enheten.
- 2 Trykk og hold inne på-/av-knappen for å slå på hodetelefonene.
 - ↳ Det blå LED-lyset er på i 1 sekund
 - ↳ Hodetelefonene kobles til den sist tilkoblede mobiltelefonen/Bluetooth-enheten automatisk. Hvis den sist tilkoblede enheten ikke er tilgjengelig, vil hodetelefonene være i paringsmodus



Tips

- Hvis du slår på mobiltelefonen/Bluetooth-enheten eller aktiverer Bluetooth-funksjonen etter å ha slått på hodetelefonene, må du koble til hodetelefonene og mobiltelefonen/Bluetooth-enheten manuelt.



Merk

- Hvis hodetelefonene ikke kan kobles til en Bluetooth-enhet innenfor dekningsområdet innen 5 minutter, slås de av automatisk for å spare batteritid.

Håndter anrop og musikk

På/av

Oppgave	Knapp	Handling
Slå hodetelefonene på		Trykk og hold inne i 2 sekunder
Slå hodetelefonene av		Trykk og hold inne i 2 sekunder ↳ Det blå LED-lyset er på i 1 sekund

Styring av musikk

Oppgave	Knapp	Handling
Spill av eller sett musikk på pause		Trykk én gang
Juster volum opp	+	Trykk én gang opp
Juster volumet ned	-	Trykk én gang ned
Forrige spor	+	Trykk inn lenge
Neste spor	-	Trykk inn lenge

Styring av anrop

Oppgave	Knapp	Handling
Svar/avslutt et anrop		Trykk én gang
Avvis et anrop		Trykk inn lenge
Bytt innringer under en samtale		Trykk én gang

Stemme Assistent

Oppgave	Knapp	Handling
Utløs Stemme Assistent (Siri/Google)	MFB	Trykk to ganger
Stopp Stemme Assistent	MFB	Trykk én gang

Lyseffekt

Oppgave	Knapp	Handling
Utløs lyseffekt	▶	Trykk inn lenge
Avslutt lyseffekt	▶	Trykk lenge igjen etter 5 sekunder etter at den er utløst
Bytt lyseffekt	▶	Trykk lenge igjen innen 5 sekunder etter at den er utløst



Merk

1. Du kan bytte lyseffekt i Philips Headphones-appen. Du kan velge mellom 8 fantastiske lyseffekter.
2. Du må trykke lenge på **spill av/pause**-knappen innen 5 sekunder etter at den ble utløst for å bytte lyseffekter. Sørg for å bytte til neste effekt innen 5 sekunder. Etter 5 sekunder må du starte på nytt fra utløseren.

Lyddeling

Oppgave	Knapp	Handling
Aktiver lyddeling	MFB	Trykk 4 ganger i løpet av 1 sekund
Deaktiver lyddeling	MFB	Trykk 4 ganger i løpet av 1 sekund

LED-indikatorstatus for hodetelefoner

Hodetelefonstatus	Indikator
Hodetelefonene er koblet til en Bluetooth-enhet	Blått LED-lys hvert 5. sekund
Hodetelefonene er klare til paring	LED-lyset blinker blått og hvitt vekselvis
Hodetelefonene er på, men ikke koblet til en Bluetooth-enhet	Hvitt LED-lys hvert 7. sekund
Lavt batterinivå	Hvitt LED-lys hvert 5. sekund

5 Tilpass lyden på Philips Headphones-appen

Skann QR-koden/trykk på «Last ned»-knappen eller søk etter «Philips Headphones» i Apple App Store eller Google Play for å laste ned appen.

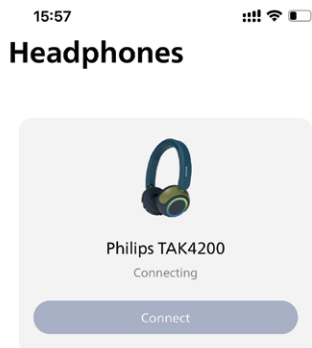
Bli tilkoblet



philips.to/headapp

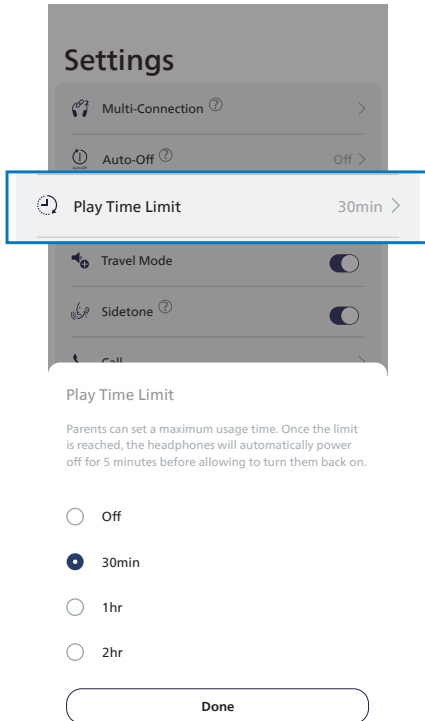
Philips Headphones-appen lar deg styre musikken du hører på. Du kan tilpasse lyden slik at musikken og ringeopplevelsen alltid passer dine behov.

Forsikre deg om at enheten er tilkoblet hodetelefonene.



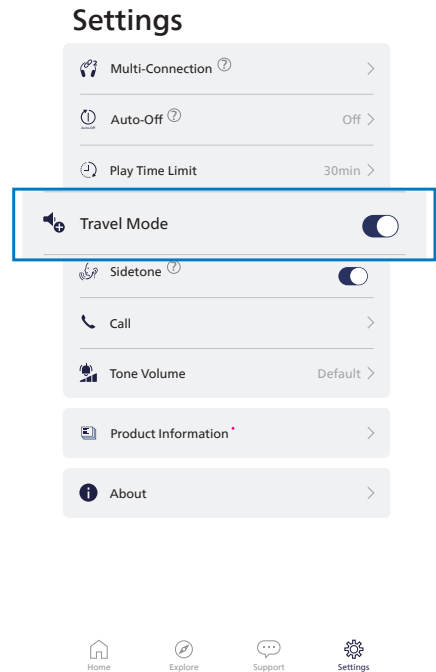
Innstilling for avspillingsgrense

Klikk på «**Innstillinger**» på bunnenmenyen i appen, og klikk på «**Grense for spilletid**» for å sette spilletiden til 30 minutter eller 1 time eller 2 timer.



Innstilling for volumgrense

I menyen «**Innstillinger**» i appen, vil standardinnstillingen for «**Reisemodus**» være AV, og maksimal volum er begrenset til 75 dB. Når «**Reisemodus**» er PÅ, er det maksimale volumet satt til 85 dB.

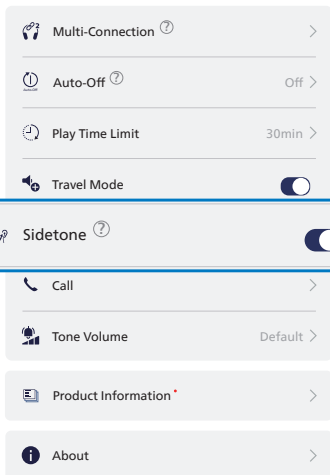


- ↳ En talemelding som indikerer «**Avspillingsgrense**» høres, og musikken settes på pause når avspillingsgrensen er nådd. Hodetelefonene slås av samtidig.
- ↳ Det må vente i 5 minutter for å slå på hodetelefonene igjen hvis du vil fortsette å spille av fra den tilkoblede enheten. En stemme som angir «**Avspillingsgrense**» høres hvis ventetiden IKKE er så lang som 5 minutter.

Lar deg høre din egen stemme

På «**Innstillinger**»-menyen til appen, slå «**Sidetone**» PÅ så kan du høre stemmen din når du leser.

Settings



Home



Explore



Support



Settings

6 Tilbakestill hodetelefonene

Hvis du opplever problemer med paring eller tilkobling, kan du følge denne prosedyren for å tilbakestille hodetelefonene til fabrikkinnstillinger.

- 1 På Bluetooth-enheten går du til Bluetooth-menyen og fjerner **Philips TAK4200** fra enhetslisten.
- 2 Slå av Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din.
- 3 Slå på hodetelefonene.
- 4 Trykk og hold Volum - og Volum + samtidig i minst 4 sekunder.
- 5 Følg trinnene i «Bruk hodetelefonene – Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten».
- 6 Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten, velg **Philips TAK4200**.

7 Tekniske data

- Musikk tid: 45 timer
- Taletid: 19 timer
- Standby-tid: 180 dager
- Ladetid: 2 timer
- Oppladbart litiumpolymer-batteri (300 mAh)
- Bluetooth-versjon: 5.4
- Kompatible Bluetooth-profiler:
 - HFP (håndfri profil)
 - A2DP (avansert lyd distribueringsprofil)
 - AVRCP (profil for fjernstyring av lyd og video)
- Støttet lydkodek: SBC
- Frekvensområde: 2,402–2,480 GHz
- Sendereffekt: < 10 dBm
- Rekkevidde: Opptil 10 meter
- Slå av automatisk
- USB-C-port for lading
- Varsel om lavt batterinivå: tilgjengelig
- Lyddeling



Merk

- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

8 Merknad

Samsvarserklæring

TP Vision Europe B.V. erklærer herved at dette produktet oppfyller alle avgjørende krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Du finner samsvarserklæringen på www.philips.com/support.

Avhending av gammelt produkt og batteri



Produktet er designet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og brukes på nytt.



Dette symbolet på et produkt betyr at produktet dekkes av EU-direktiv 2012/19/EU.

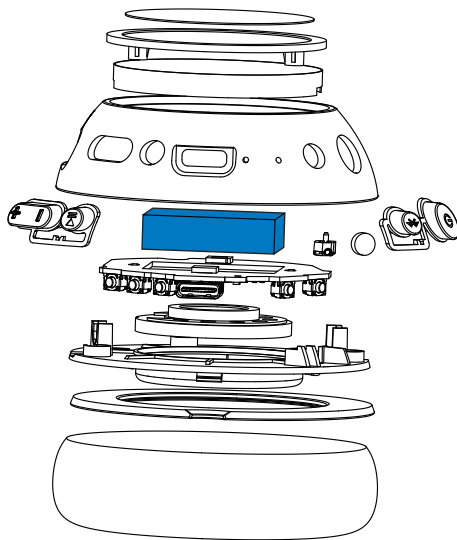


Dette symbolet betyr at produktet inneholder batterier som dekkes av EU-forordning (EU) 2023/1542 og som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall. Skaff deg informasjon om det lokale systemet for avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt batterier. Følg lokale regler og ikke kast produktet og batteriene sammen med normalt husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av gamle produkter og batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Ta ut det innebygde batteriet

Hvis det ikke finnes noe system for innsamling/resirkulering av elektroniske produkter i landet ditt, kan du beskytte miljøet ved å fjerne og resirkulere batteriet før du kaster hodetelefonene.

- Sørg for at hodetelefonene er koblet fra ladeetuiet før du fjerner batteriet.



Samsvar med EMF

Dette produktet oppfyller alle aktuelle standarder og forskrifter når det gjelder eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljøinformasjon

All unødvendig emballasje er unngått. Systemet består av materialer som kan resirkuleres og gjenbrukes hvis det blir demontert av et spesialisert firma. Følg lokale forskrifter ved kasting av emballasje, oppbrukte batterier og gammelt utstyr.

Samsvarsmerknad

Enheten samsvarer med FCC-reglene, del 15. Bruk er avhengig av følgende to vilkår:

1. Dette utstyret kan ikke forårsake skadelig interferens, og
2. Dette utstyret må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert slik interferens som kan forårsake uønsket drift.

FCC-regler

Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for et Klasse B digitalt utstyr i henhold til del 15 av FCC-forskriftene. Disse grensene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis utstyret ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonshåndboken, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller fjernsynsmottak som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Vri på eller flytt mottakerantennene.
- Øk avstanden mellom utstyr og mottaker.
- Plugg utstyret i en stikkontakt på en annen strømkrets enn den mottakeren er koblet til.
- Rådfør deg med forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp.

FCC-utsagn om strålingseksponering:

Dette utstyret er i samsvar med FCCs strålingseksponeringsgrenser som er angitt for et ukontrollert miljø. Denne mottakeren må ikke samlokaliseres eller brukes sammen med noen annen antenne eller sender.

Forsiktig: Brukeren advares om at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av den som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å drive utstyret ugyldig.

Canada:

Denne enheten inneholder lisensfrie sendere / mottakere som er i samsvar med Innovation, Science and Economic Development Canadas lisensfrie RSS. Bruk er avhengig av følgende to vilkår: (1) Enheten må ikke forårsake skadelig interferens, og (2) apparatet må akseptere eventuell interferens som mottas, herunder interferens som kan forårsake uønsket funksjon på enheten. CAN ICES-(B)/NMB-(B)

IC-utsagn om strålingseksponering:

Dette utstyret er i samsvar med Canadas strålingseksponeringsgrenser som er angitt for ukontrollerte miljøer. Denne mottakeren må ikke samlokaliseres eller brukes sammen med noen annen antenne eller sender.

9 Varemerker

Bluetooth

Navnet Bluetooth® og tilknyttede logoer er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av disse fra MMD Hong Kong Holding Limiteds side er på lisens. Andre varemerker og varemerker tilhører sine respektive eiere.

Siri

Siri er et varemerke som eies av Apple Inc., og er registrert i USA og andre land.

Google

Google og Google Play er varemerker som tilhører Google LLC.

10 Vanlige spørsmål

Bluetooth-hodetelefonene slår seg ikke på.

Batterinivået er lavt. Lad hodetelefonene.

Jeg kan ikke pare Bluetooth-hodetelefonene med Bluetooth-enheten min.

Bluetooth er deaktivert. Aktiver Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din før du slår på hodetelefonene.

Slik tilbakestill du paring.

La hodetelefonene være i paringsmodus (hvit og blå lampe veksler mellom å blinke), trykk og hold inne knappene «Volum +» og «Volum -» samtidig i mer enn fire sekunder til den blå LED-lampen slås på.

Jeg kan høre, men ikke styre, musikk på Bluetooth-enheten min (f.eks. spille/pause/hoppe fremover/bakover).

Sørg for at Bluetooth-lydkilden støtter AVRCP (se «Tekniske data» på side 13).

Volumnivået på hodetelefonene er for lavt.

Noen Bluetooth-kan ikke koble volumnivå med hodetelefonene gjennom volumsynkronisering. I så tilfelle må du justere volumet på Bluetooth-enheten separat for å oppnå et passende volumnivå. Hvis du ikke kan høre tydelig på hodetelefonene til barn, kan det skyldes volumgrensen (under 75 dB). Kontroller innstillingen for volumgrense for å justere volumet.

Bluetooth-enheten kan ikke finne hodetelefonene.

- Hodetelefonene kan være tilkoblet en tidligere parett enhet. Slå av den tilkoblede enheten eller flytt den utenfor dekning.
- Paringen kan ha blitt tilbakestilt, eller hodetelefonene kan tidligere ha blitt parett med en annen enhet. Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten på nytt som beskrevet i brukerhåndboken. (se «Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten din for første gang» på side 6).

Bluetooth-hodetelefonene er koblet til en Bluetooth stereo-aktivert mobiltelefon, men musikk spilles bare av på mobiltelefonhøytaleren.

Se brukerhåndboken for mobiltelefonen. Velg å lytte til musikk gjennom hodetelefonene.

Lydkvaliteten er dårlig, og en knitrende støy høres.

- Bluetooth-enheten er utenfor rekkevidde. Reduser avstanden mellom hodetelefonene og Bluetooth-enheten, eller fjern hindringer mellom dem.
- Lad hodetelefonene dine.

Rengjør hodetelefonene regelmessig.

- Bruk en ren, fuktig klut til å rengjøre hodetelefonene – spesielt lydkanalene og mikrofonhullene – regelmessig, og unngå opphopning av stoffer som svette eller ørevoks.
- Hvis svette eller vanndråper blir igjen i lydkanalene, luftehullene eller mikrofonhullene, vil lydnivået midlertidig synke eller kuttes helt. Dette er ikke en funksjonsfeil. Bruk en myk, fuktig klut for å tørke hodetelefonene grundig. Alternativt kan du fjerne ørepluggene, snu lydkanalene nedover og banke hodetelefonene forsiktig omtrent fem ganger på en tørr klut eller lignende for å fjerne vann som har samlet seg inni.
- Pass på at hodetelefonene er helt tørre før du lader og bruker dem. Unngå å bruke engangspads med alkohol eller andre stoffer til rengjøring.

Lad hodetelefonene regelmessig.

Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladningen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.

Gå til www.philips.com/support for mer støtte.



2025 © MMD Hong Kong Holding Limited. Med enerett. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel. Philips og Philips-skjoldmerket er registrerte varemerker for Koninklijke Philips N.V. og brukes på lisens. Dette produktet er produsert av og solgt under ansvar for MMD Hong Kong Holding Limited eller ett av dets datterselskaper, og MMD Hong Kong Holding Limited er garantist for dette produktet. Alle andre firma- og produktnavn kan være varemerker for de respektive firmaene de er tilknyttet.

UM_TAK4200_00_NO_V1.0

